



Giro.com

www.giromagny.fr

Le mot du maire

Circulation

En date du 7 août 2018, j'ai reçu un exemplaire de la pétition « Agissons ensemble pour limiter la vitesse et la circulation dans la rue du Tilleul », pétition dont sont signataires un grand nombre d'habitants de la rue du Tilleul et de la petite rue du Tilleul. Dans le texte de 6 lignes, les pétitionnaires mentionnent exclusivement l'inertie des élus et des services municipaux qui n'ont pas répondu à leurs messages d'alertes et à leurs demandes réitérées auprès des services municipaux.

Hormis la pétition citée ci-dessus, nous n'avons reçu de leur part aucun courrier, aucune demande de rendez-vous relatifs à la circulation dans la rue du Tilleul. En revanche, je peux vous assurer que la sécurité et la régulation de la vitesse dans notre commune sont une de nos préoccupations majeures. Depuis plusieurs années, en collaboration avec les élus (commission cadre de vie), les jeunes du Conseil Municipal des Adolescents, la gendarmerie, les conseils d'école, le collège, les représentants de la carrière, la prévention routière, nous travaillons à la sécurité sur l'ensemble des routes de notre commune. Des aménagements de la chaussée ont été réalisés, d'autres sont en projet. Des limitations de vitesse ont également été mises en place. La sécurité est la responsabilité de tous, à chacun de respecter ces limitations. Des rencontres sont organisées ; la dernière en date est celle du 8 décembre 2017 réunissant l'ensemble des transporteurs travaillant avec la carrière de Lepuix, la direction de la carrière, la gendarmerie et la commune de Giromagny. Ces patrons transporteurs ont écrit un courrier rappelant la réglementation à tous leurs chauffeurs. Tous les chauffeurs (plus de 60) ont signé. Ces documents peuvent être consultés en mairie.

Nous ne sommes pas à l'abri de certaines infractions dues à l'inconscience de certains conducteurs. Transmettez les informations : date, heure, lieu, type de véhicule, numéro d'immatriculation et infraction constatée.

Il convient aussi de questionner notre façon de conduire. Des zones 30 (matérialisées en rouge sur le plan) ont été définies de façon à assurer la quiétude, la sécurité de tous, dans notre ville. Alors surveillons notre compteur kilométrique et roulons à 30 km/h dans le centre de Giromagny. Dans le cadre de l'étude de programmation qui va débiter, projet subventionné par le Conseil Régional, une étude relative à la circulation dans notre cité est programmée. Nous travaillons dans le respect de la législation relative aux pouvoirs du Maire, pouvoirs de police de la circulation et du stationnement dans les communes.

Jacques COLIN



Les zones 30 à Giromagny

InFORTmations

L'Association du Fort Dorsner a organisé la première édition du Festival « Fort en Musique » du 11 au 15 août dernier. Sa programmation a été l'occasion d'explorer différents styles musicaux, de la musique classique à l'électro-acoustique. Les lectures musicales de Marie-Christine BARRAULT et de Lola SEMONIN (l'ex Madeleine Proust) ont également rencontré un vif succès. Les spectateurs ont pu profiter de la majesté, de l'acoustique et de la résonance des lieux. Merci aux artistes, aux partenaires techniques et financiers pour leur soutien, merci aux bénévoles pour leur investissement et merci au public, composé de nombreux Giromagniens, pour sa présence.

Lucile GRILLON



©Philippe Rameaux

Journées du patrimoine

Les 15 et 16 septembre 2018 se dérouleront les journées du patrimoine, avec plusieurs rendez-vous sur notre commune :

Au **Fort Dorsner**, comme chaque année, la saison estivale s'achèvera lors des journées du patrimoine, au cours desquelles différentes visites vous seront proposées :

- le vendredi 14 septembre à 20h : visite de nuit à la lampe à pétrole
- le samedi 15 septembre de 14h à 18h : visite libre
- le dimanche 16 septembre de 10h à 18h : visite libre

Les chœurs grégoriens donneront un concert à l'église Saint Jean Baptiste le dimanche 16 septembre à 11h15.

Le facteur d'orgue Hubert Brayé ouvrira les portes de son atelier à Mortwiller (68) pour découvrir **le chantier de restauration de l'orgue Verschneider** de l'église Saint Jean-Baptiste.

Une **exposition sur Mazarin** mise à disposition par le Conseil Départemental sera exposée le dimanche après-midi à la salle des fêtes de la mairie, et restera jusqu'à la fin du mois dans les horaires d'ouverture de la mairie.

Enfin, une **visite du musée de la mine** sera organisée par Michel Rilliot le dimanche 16 à 15h au siège de la Communauté de Communes allée de la grande prairie à Giromagny.

Elise LAB

Théâtre du Pilier

RENTREE DU PILIER

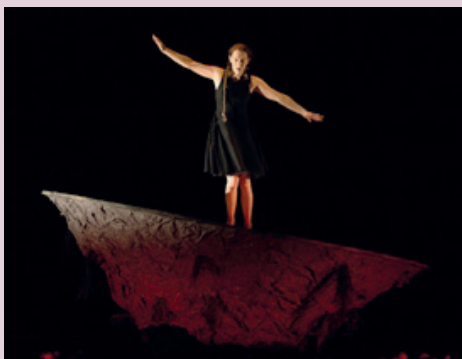
L'ouverture de la saison du Théâtre du Pilier aura lieu le **samedi 29 septembre au théâtre** de l'Espace La Savoureuse. A partir de 19h, venez découvrir les spectacles qui seront proposés au cours de la saison 2018/2019. A 21h, régaliez vos yeux grâce au **spectacle « Le plus petit Cirk du bord du bout du Monde »** par la Compagnie Opopop. Gratuit pour les adhérents 2018/2019.

Le Pilier, c'est une programmation de **spectacles vivants** tout au long de l'année, mais aussi des **apéro-philo** (exercice d'intelligence collective à partager avec un verre de vin à déguster), des **ateliers** (théâtre adulte, impro, Slam), des **actions culturelles** dans des établissements scolaires et des **créations** de spectacles.

Nouvelle initiative, le théâtre propose l'achat de **billets suspendus** : ce dispositif permet d'offrir des places de spectacle à des personnes qui n'ont pas les moyens d'assister à une représentation. Le billet coûte 17€ et ouvre droit à une réduction fiscale pour le donateur. Un geste de **solidarité** pour permettre à tous l'accès aux spectacles...

Alors bonne rentrée aux côtés du Pilier !
Renseignements et réservations
au **03.84.28.39.42**
ou **www.theatredupilier.com**

Elise LAB



Rénovez, vous êtes aidés

Conseils gratuits - Subventions exceptionnelles

L'Opération Programmée d'Amélioration de l'Habitat (O.P.A.H.) a débuté sur le territoire de la Communauté de Communes pour six années (2016-2022). Des crédits sont disponibles. Ils permettent d'aider, les propriétaires occupants, mais également les réhabilitations de logements destinés à la location après travaux.

URBAM CONSEIL est l'équipe qui se tient à votre disposition pour vous informer, vous conseiller, vérifier la recevabilité de votre demande.

Vous pouvez **sans aucun engagement** demander l'intervention **gratuite** de ses techniciens.

Catherine SIMON est l'animatrice de l'opération, contactez-la au : 03 29 64 45 10 ou au 06 70 16 15 04.

10^{ème} Giro Sports

Dimanche 9 septembre, avec le Comité des Sports, retrouvez les associations sportives locales au cours d'une **journée de découvertes et d'essais** dans les infrastructures sportives de notre commune (Stade E. Travers, Halle sportive et gymnases de l'IME Perdrizet et du COSEC) lors du Giro Sports. A cette occasion, la commune récompensera les sportifs les plus méritants au sein de chaque association. **Le buffet et la buvette** seront assurés par l'USG Volley Ball. A 12h, un **lâcher de ballons** sera effectué, à la mémoire de Gérard Meslot, décédé en ce début d'année 2018 et qui a beaucoup œuvré pour le développement de l'athlétisme à Giromagny.

Elise LAB



COMPTE-RENDU

Conseil municipal du 12 juillet 2018

La séance se déroule en présence de 16 élus, 3 sont représentés et 4 absents.

Pour démarrer, Monsieur le Maire propose **l'achat d'une parcelle de terrain** située sous le chevet de l'église pour la somme de 5 000€ TTC. Ce terrain sera acquis dans le but de créer un aménagement paysager offrant une entrée de centre bourg plus agréable qu'à l'heure actuelle. Le conseil municipal vote à l'unanimité pour cette acquisition.

Le 2^{ème} point concerne la révision des **tarifs « week-end » de l'Espace de la Tuilerie** après une phase test de 6 mois. Les nouveaux tarifs proposés sont les suivants :

	Tarifs «Giromagnien»	Tarifs «CCVS»	Tarifs «extérieur»
Salle 160m ²	200 €	250 €	450 €
Salle 260m ²	300 €	350 €	700 €
Salle 360m ²	400 €	450 €	950 €
3 salles	800 €	1 000 €	2 000 €
Local traiteur	50 €	75 €	100 €
Podium	100 €	100 €	100 €

Cette proposition de tarifs est adoptée à l'unanimité.

Le point suivant a pour objet de **créer un poste d'adjoint administratif territorial à temps partiel** en remplacement d'un poste actuellement occupé par un emploi contractuel.

La création de ce poste est décidée à l'unanimité.

Ensuite, Monsieur le Maire propose au conseil municipal de demander, via ses conseillers communautaires, au président de la CCVS d'inscrire à l'ordre du jour du prochain conseil communautaire **la prise ou non des compétences scolaire et périscolaire** après avoir mené une véritable réflexion sur ces compétences et ce qu'elles induisent en terme de finances. Cette demande est votée à l'unanimité.

Pour terminer, Monsieur le Maire demande l'autorisation pour la mise en place d'une convention de servitude entre la commune de Giromagny et ENEDIS concernant l'installation d'une ligne électrique.

Cette décision est prise à l'unanimité.

Elise LAB

Conseil Municipal d'Adolescents

BILAN DE LA SESSION 2017-2018
ET FIN DE MANDAT POUR QUATRE JEUNES ÉLUS

Le CMA s'est réuni pour la cinquième et dernière fois au cours de la session 2017-2018 samedi 23 juin, pour faire le **bilan de ses nombreuses actions** : participation à la Journée Nationale du Souvenir de la Déportation en avril, Giro Propre et Savoureuse Propre en mai, Gratifieria en juin. La faible participation des jeunes élus lors de ces différentes actions a été soulignée. Le devoir de mémoire, la sensibilisation pour une ville et une rivière propre sont des actions qui nous tiennent à cœur ont indiqué les 12 jeunes élus présents. « Il nous faudra améliorer la communication pour mieux mobiliser et impliquer le reste de la population » ont noté les élus présents. Ils ont aussi proposé qu'il y ait plus de réunions pour bien préparer toutes ces actions. Six jeunes élus ont souhaité aller dans les classes de CM2 pour présenter le CMA et parler de leurs expériences avant les élections du mois d'octobre. Les cinq premiers panneaux (rappelant la limitation de vitesse à 50 km/h en agglomération) qui ont été confectionnés avec les Bricolos seront installés en septembre aux entrées de notre ville. Les panneaux qui seront placés près des écoles et du collège (limitation de vitesse à 30 km/h) sont en cours de confection. **Le CMA sera**

présent avec la Prévention Routière au Giro Sports du 9 septembre pour développer la sensibilisation contre la vitesse et les conduites à risque.



Quatre élus ont terminé leur mandat : Chemseddine BAÏDAR, Lorenzo BORDE, Matthis BOURGEOIS et Maxime MBOUKOU. Le Maire les a remerciés d'avoir honoré leur mandat par leur assiduité aux réunions, leurs initiatives et leur présence aux différentes manifestations et commémorations (ils sont membres de Jeunesse et Relayeurs, Chemseddine et Matthis en sont les porteurs). « Grâce au CMA, nous avons visité l'Assemblée Nationale en avril 2015, nous nous sommes impliqués dans la vie de notre ville » ont souligné Lorenzo et Maxime.

..... Alphonse MBOUKOU

Accueil de jour à La Rosemontoise

L'accueil de jour « La Source » de l'E.H.P.A.D Résidence Rosemontoise de Valdoie est un **lieu de stimulations cognitives, d'échanges et de convivialité** qui accueille des personnes âgées atteintes de troubles cognitifs.

Il permet de **rompre l'isolement** des personnes âgées, dans un cadre agréable, sécurisant et une ambiance conviviale. Il offre un **temps de répit précieux aux aidants** familiaux, et favorise le bien-être de chacun.

C'est un accueil de 10 personnes par jour, qui fonctionne depuis 2009. Il est ouvert du lundi au vendredi de 10h à 16h. Au programme divers ateliers : cognitifs, culturels, musicaux, sportifs (Gymnastique douce), de loisirs créatifs...

Le transport gratuit dans un périmètre de 12 km est assuré par les professionnels qui interviennent au sein du service.

Le financement peut être couvert en partie par l'APA (Aide Pour l'Autonomie).

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à nous contacter et à prendre rendez-vous pour visiter les locaux.

Colette Schlegel, Responsable Accueil de Jour EHPAD Résidence Rosemontoise,
1 avenue Ehret - 90300 Valdoie

Tel : 03 84 58 29 51

Mail : c.schlegel@servir90.fr

Expo Photo



L'association **Traces Communes** vous informe de l'organisation de sa première exposition photographique.

Le thème retenu pour cette expo est « Traces », décliné par plusieurs de ses membres lors de leurs expériences en montagne, dans les différents massifs parcourus :

Alpes, Jura, et bien sûr Vosges.

Nous vous donnons rendez-vous dans le **Hall de la Mairie** de Giromagny entre le **17 septembre et le 5 octobre** aux heures d'ouverture de la Mairie pour découvrir ces travaux.

Informations :

tracescommunes@gmail.com

Facebook : **tracescommunesmedia**

ou **06 07 18 32 09**

..... Sophie DELAHAYE

Giro Fun Color

L'Association Les 7 Chemins vous propose un rendez-vous festif et familial **le samedi 15 Septembre** à 18h : **Un parcours de course ludique et coloré** avec obstacles et animations.

Venez entre amis ou en famille vous amuser sur ce parcours de 2km, non chronométré et accessible à tous. **Le but est de finir le parcours coloré de la tête aux pieds !**

Et pour un final haut en couleurs, ne manquez pas le lancer de poudre final !

Vous pourrez également prolonger la fête, avec buvette et petite restauration sur place. Inscription recommandée, places limitées.

info et réservations : **les7chemins90@gmail.com**

..... Audrey PELTIER



Enquête publique préalable à l'approbation du schéma d'aménagement et de gestion des eaux de l'Allan

Du lundi 3 septembre au vendredi 5 octobre 2018 se déroulera une enquête publique préalable à l'approbation du Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux (SAGE) de l'Allan.

Cette enquête concerne les 160 communes incluses dans le périmètre du SAGE Allan, dont Giromagny, la Savoureuse étant un affluent de l'Allan.

Une permanence publique se tiendra le **vendredi 28 septembre de 15h à 18h** en salle du conseil de la mairie.

Retrouvez toutes les informations relatives au déroulement de cette enquête sur le site de la préfecture : <http://territoire-de-belfort.gouv.fr/>. Vous pouvez également y formuler vos observations et propositions pendant toute la durée de l'enquête.

Horaires médiathèque

Dans le but d'améliorer le service offert, la médiathèque de Giromagny modifie ses horaires d'ouverture du **mercredi à compter du 5 septembre**.

Lundi, mardi, vendredi de 15h30 à 18h30
Mercredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 18h00
Samedi de 9h00 à 12h00



Giropratiqué

Gendarmerie :	03 84 29 30 17
Mairie :	03 84 27 14 18
Pompiers :	18
SAMU :	15
ENEDIS :	09 72 67 50 90
GrDF :	08 00 47 33 33
Syndicat des eaux :	03 84 29 50 19
CCVS assainissement :	03 84 27 15 98
Pharmacie de garde :	3237
Médecin de garde :	3966

Contacts internet à disposition :
mairie@giromagny.fr

En septembre

Samedi 1^{er}	15h-21h : Tous au Fort - Fort Dorsner
Samedi 1^{er} et dimanche 2	Campement militaire 39/45 - Espace de la Tuilerie
	Enduro VTT - Rue des Casernes
Dimanche 2	9h20 : Pèlerinage des stèles - Cimetière
Mercredi 5	14h-17h : Permanence du Conciliateur de justice - Bureau des adjoints
	13h-15h : Permanence OPAH - Mairie
Samedi 8	10h : Dictée en partenariat avec Belf'ortho Médiathèque
Dimanche 9	10h-18h : Giro Sports Stade Travers, Gymnase et Halle sportive
Mardi 11	12h-19h : Déchèterie mobile et ressourcerie Parking du stade E. Travers
Jeu 13	Collecte des sacs jaunes de tri sélectif
Vendredi 14, samedi 15 et dimanche 16	Journées du patrimoine (voir article)
Samedi 15	18h : Giro Fun Color Départ Espace de la Tuilerie
	10h : Atelier d'écriture - Médiathèque
Dimanche 16	10h-18h : Fête des associations du Canton de Giromagny - Salle communale de Rougegoutte
	11h : cérémonie commémorative charnier de Bellevue à Chauv
Mercredi 19	14h-17h : Permanence du Conciliateur de justice - Bureau des adjoints
Jeu 20	20h : Conseil municipal - Salle du conseil
Samedi 22	10h-12h : Permanence OPAH - Mairie
Mercredi 26	Fête de la médiathèque - Médiathèque
Jeu 27	Collecte des sacs jaunes de tri sélectif
Vendredi 28	15h-18h : Enquête publique SAGE Allan (voir article) - Salle du conseil
Samedi 29	19h : Ouverture de saison du Théâtre du Pilier Espace La Savoureuse

Le calendrier peut évoluer, vous pouvez également consulter sur notre site : www.giromagny.fr

Brèves

Véhicule publicitaire

La commune vient d'acquiescer un **nouveau véhicule** qui a été financé en totalité par la publicité apposée sur sa carrosserie. **Merci à l'ensemble des financeurs** : Baticentral, Boucherie Chez Cartouche, Boulangerie Pâtisserie Pochard, Chauffagiste Denis Perrod - Lamirel, CT Giro 90, Giropneus, Georges Husson Terrassement, Restaurant Couleur Nature, Quincaillerie Venck.



Animations médiathèque

• Du 1^{er} au 15 septembre : **exposition « Patrimoines écrits : mémoires du travail »** en partenariat avec l'espace multimédia Gantner dans le cadre de l'animation régionale de l'agence pour le livre et la lecture Bourgogne Franche-Comté. 2 œuvres numériques « Still living » et « Gageure 1.0 ».

• Mardi 4 septembre à 18h : **Visite commentée** de l'exposition par Sophie Monesi et Fabien Velasquez de l'espace multimédia Gantner, **projection du podcast « Machines obsolètes »** et présentation des documents.

• Samedi 8 septembre à 10h : **Dictée** en partenariat avec Belf'ortho.

• Samedi 15 septembre à 10h : **Atelier d'écriture de « lettres de non-motivation »**, animé par Fabien Velasquez de l'Espace Multimédia Gantner.

• Mercredi 26 septembre : **Fête de la médiathèque pour la jeunesse** toute la journée : petits jeux autour des livres, kamishibai, histoires, jeux vidéo, quiz...

Arrêté Sécheresse

L'arrêté préfectoral sécheresse de niveau 2 a conduit la commune à **stopper l'arrosage** des jardinières et massifs floraux au cours du mois d'août. Une réflexion sur la façon d'embellir l'espace public est engagée pour les années à venir.

Souvenir Français

Le **pèlerinage des stèles FFI** en l'honneur de la résistance se déroulera le **dimanche 2 septembre**. A Giromagny, le rassemblement aura lieu à 9h20 au cimetière.

Fête des associations

Samedi 15 septembre de 10h à 18h à la salle communale de Rougegoutte, **venez à la rencontre des associations** du canton et de leurs bénévoles. L'occasion de (re)découvrir la diversité de l'offre proposée sur notre territoire, le tout dans une ambiance ludique et conviviale. **Démonstrations, jeux, animations musicales et manège**. Buvette et petite restauration sur place.



Marché aux puces

Le marché aux puces organisé par l'Orchestre d'Harmonie de la ville de Giromagny se déroulera le **dimanche 7 octobre** sur la place De Gaulle et la place des Mineurs. L'occasion de faire du tri dans ses affaires et de se séparer de ce qui n'est plus utile ! Si vous souhaitez réserver un emplacement, **appelez le 06 33 70 05 42**.

Ressourcerie à la déchèterie mobile

Dans le cadre du projet « Territoire Zéro Déchet Zéro Gaspillage » du SICTOM, une ressourcerie sera présente lors du prochain passage de la déchèterie mobile à Giromagny (avenue Jean Moulin, parking du stade E. Travers) le **mardi 11 septembre de 12h à 19h**.

C'est l'association d'insertion CHAMOIS qui gère cette ressourcerie. Elle récupère mobilier, livres, jouets, vaisselle, vélos, outils de jardinage, outillage non électrique, matériel de puériculture... Les objets donnés par les particuliers sont revendus sans but lucratif, permettant de faire travailler des personnes en grande précarité et de favoriser leur retour à l'emploi.

Rappel animations

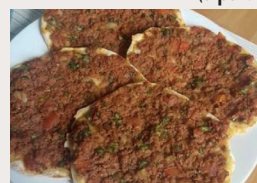
L'association **Choc Memory** tiendra son **campement militaire 39/45 les 1^{er} et 2 septembre à l'Espace de la Tuilerie**. Week-end d'animations et d'exposition, il sera aussi l'occasion d'un bal des années 40 le samedi soir.

Le samedi 1^{er} à partir de 15h, l'Association du Fort Dorsner et le Comité des Fêtes vous propose une petite halte au Fort à l'occasion de « **Tous au fort** ». Des jeux en bois, des jeux de société, des ateliers scientifiques pour enfants, puis à **18h30 un concert du groupe Riff**. Réservations conseillées pour les ateliers au 06 72 13 94 56.



RENDEZ-VOUS GOURMAND

LAHMACUN (6 pers.)



Recette proposée par Asuman

Ingrédients

Pour la garniture

- 4 poivrons verts longs
- 4 tomates
- 8 oignons (taille moyenne)
- 750g à 1kg de viande hachée (bœuf)
- 1 càs de concentré de poivron rouge (peut être remplacé par 1 càs de paprika doux)

- 1 càs de concentré de tomates
- ½ verre d'huile d'olive
- 1 bouquet de persil plat
- sel, poivre, cumin

Pour la pâte

- 1 kg de farine
- 500 ml de lait environ
- 1 cube de levure
- 1 cuillère à café de sel

Préparation

La pâte : faire un puits de farine, ajouter une partie du lait tiédi au centre, y plonger la levure jusqu'à ce qu'elle ramollisse. Ajouter le lait au fur et à mesure jusqu'à la consistance d'une pâte à pizza/à pain. Laisser lever la pâte pendant 1h, puis la dégazer et former des petites boules. Fariner le plan de travail et étaler finement la pâte de forme ovale.

La garniture : Hacher au robot, ensemble, les oignons, les poivrons, le persil et les tomates. Puis rajouter la viande hachée, le concentré de tomate et de poivron, l'huile d'olive et les épices. Bien mélanger.

Étaler 1 cuillère à soupe de garniture par portion de pâte. Enfourner les lahmacun un par un pendant 5 min chacun. Bon appétit.

Dominique VALLOT

Tous les anciens numéros de ce journal sont accessibles sur <http://www.giromagny.fr>

Directeur de la publication : **Jacques COLIN**

Rédaction : **Elise LAB**

Mise en page et impression :

AZ imprimerie - 8 rue de l'Il - 68350 Brunstatt
 1800 exemplaires - N° 191 - Dépôt légal 09-2018